



## Programma

Il programma potrebbe subire delle variazioni indipendenti dalla volontà degli organizzatori.

**M: MUSICA**

**T: TEATRO**

**D: DANZA**

**I: INSTALLAZIONE**

GIOVEDÌ	05	18.00 Piazza Duomo	Inaugurazione		
		20.30 Teatro Ristori	<b>M</b> <b>PRIMA NAZIONALE</b> <b>Inno all'amore/Hymn to Love</b> ideazione, libretto e regia di Marta Górnicka coreografia di Anna Godowska musica di Teoniki Rozynek drammaturgia di Agata Adamiecka con Chorus Of Women Foundation e Teatr Polski di Poznan	Polonia	<i>spettacolo in lingua straniera sopratitolato</i>
		22.00 Chiesa di S. Francesco	<b>M</b> <b>PRIMA NAZIONALE</b> <b>Winterreise</b> spettacolo multidisciplinare ideato e diretto da Kornél Mundruczó musiche di Franz Schubert and Hans Zender János Szemenyei, cantante/attore Danubia Orchestra Óbuda Máté Hámosi, direttore d'orchestra prodotto da Proton Theatre con Café Budapest Contemporary Art Festival, Danubia Orchestra Óbuda, FILC – Fischer Iván's Apartment Theatre	Ungheria	
		23.00 Piazza Duomo	<b>M</b> <b>Orizzonti Verticali Live</b> Doro Gjat + Live Band	Italia	
VENERDÌ	06	20.30 Teatro Nuovo Giovanni da Udine	<b>T</b> <b>PRIMA NAZIONALE</b> <b>Hunger</b> drammaturgia e regia di Luk Perceval regia e adattamento Luk Perceval drammaturgia Susanne Meister Thalia Theater, Hamburg	Germania	<i>spettacolo in lingua straniera sopratitolato</i>
		23.00 Piazza Duomo	<b>M</b> <b>[dunkelbunt] LIVE</b> world music	Austria	
SABATO	07	18.30 Casa Morandini	<b>PRIMA NAZIONALE</b> <b>Accordo in Bocca</b> spice performance [dunkelbunt] spice	Austria	<i>performance in inglese</i>
		20.00 Teatro Ristori	<b>T</b> <b>PRIMA NAZIONALE</b> <b>Tigermilk</b> dal romanzo di Stefanie de Velasco regia e allestimento di Wojtek Klemm drammaturgia di Birgit Lengens coreografia di Efrat Stempler Deutsches Theater, Junges DT, Berlino	Germania	<i>spettacolo in lingua straniera sopratitolato</i>
		22.00 Piazza Duomo	<b>M</b> <b>PRIMA NAZIONALE</b> <b>Martynas Levickis Vilnius City Ensemble Mikroorkestra</b> Martynas Levickis, fisarmonica Programma: Antonio Vivaldi, Le quattro stagioni arrangiamento per fisarmonica di Martynas Levickis Astor Piazzolla, Las Cuatro Estaciones Porteñas	Lituania	
		23.00 Stretta Monte di Pietà, 1	<b>M</b> <b>[dunkelbunt] DJ SESSION</b> Dj set con Ulf Lindemann	Austria	<i>ingresso libero</i>
DOMENICA	08	20.30 Teatro Nuovo Giovanni da Udine	<b>D</b> <b>PRIMA NAZIONALE</b> <b>Sunday</b> coreografie di Adrienn Hód Hodworks - OFF Foundation, Budapest	Ungheria	
		23.00 Piazza Duomo	<b>M</b> <b>Mudimbi</b> con Michel Mudimbi	Italia	
LUNEDÌ	09	20.30 Teatro Ristori	<b>T</b> <b>Il giardino dei ciliegi. Trent'anni di felicità in comodato d'uso</b> ideazione e drammaturgia Kepler-452 (Paola Aiello, Enrico Baraldi, Nicola Borghesi) regia Nicola Borghesi produzione Emilia Romagna Teatro	Italia	
		22.30 Chiesa di S. Francesco	<b>M</b> <b>PRIMA NAZIONALE</b> <b>Novecento e oltre. Il suono del futuro</b> musiche di Claude Debussy, Silvia Valentini, Lorenzo Gioco, Cristina Cristancig, Erika Giannusa, Felice Di Paolo, Arturo Fuentes, Ivan Fedele, Alessandro Solbiati, Mauricio Kagel, Iannis Xenakis produzione Conservatorio G.Tartini, Conservatorio J. Tomadini, Associazione Progetto Musica, Mittelfest	Italia	
MARTEDÌ	10	04.00 Parco Via Mulinuss	<b>M</b> <b>PRIMA ASSOLUTA</b> <b>Inzirli/Vertigine</b> progetto di Haris Pašović testo in friulano di Angelo Floramo musiche di Dino Šukalo coreografia di Adrienn Hód con Fabiano Fantini (attore), Dino Šukalo (chitarra) danzatori della Compagnia Hodworks Mittelfest 2018, East West Centre Sarajevo, Hodworks - OFF Foundation, Budapest	Italia, Bosnia ed Erzegovina, Ungheria	<i>performance-in friulano</i>
		18.00 Sala Civibank	<b>M</b> <b>PRIMA NAZIONALE</b> <b>Un pomeriggio perfetto: Bach</b> musiche di J. S. Bach, F. Schubert Tymoteusz Jan Bies, pianoforte Primo premio Concorso pianistico internazionale del Friuli Venezia Giulia 2018	Polonia	
		20.30 Teatro Nuovo Giovanni da Udine	<b>D</b> <b>PRIMA NAZIONALE</b> <b>Solos</b> coreografia di Adrienn Hód direzione musicale: Ábris Gryllus performers e co-creatori: Imre Vass, Emese Cuhorka, Csaba Molnár Hodworks - OFF Foundation, Budapest	Ungheria	
		22.15 Chiesa S. Maria di Corte	<b>M</b> <b>PRIMA NAZIONALE</b> <b>Love is(n't) in the air?</b> da Ars Amandi di Ovidio nuove composizioni di Raffaele De Giacometti, Eliot Delafosse, Katarzyna Krzewinska, Joris Blanckaert, William Sundman Säaf eseguite da Ex Novo Ensemble Mittelfest 2018, MusMa - European Broadcasting Project 2018	Italia, Polonia, Svezia, Belgio	
MERCOLEDÌ	11	19.30 Teatro Ristori	<b>T</b> <b>PRIMA NAZIONALE</b> <b>Hero 2.0</b> scritto, diretto e interpretato da Uroš Kaurin and Vito Weis drammaturgia Katarina Stegnar Moment Production, Maribor and Zavod EN-KNAP	Slovenia	<i>spettacolo in lingua straniera sopratitolato</i>
		21.00 Chiesa S. Maria dei Battuti	<b>I</b> <b>PRIMA NAZIONALE</b> <b>Razor Wire Ensemble</b> sceneggiatura e regia di Jasmila Žbanic musiche di Ališer Sijarić Deblokada Sarajevo	Bosnia ed Erzegovina	<i>l'installazione sarà visitabile gratuitamente tutti i giorni fino al 15 luglio (orari 11-13 e 18-21)</i>
		22.00 Piazza Duomo	<b>M</b> <b>PRIMA ASSOLUTA</b> <b>Ragazzi del '99</b> Ljubljana International Orchestra e Sarajevo Philharmonic Orchestra progetto di Haris Pašović direttore d'orchestra: Živa Ploj Peršuh pianoforte Viviana Lasaracina testo di Angelo Floramo (con sopratitoli) musiche di Alfredo Casella, Slavko Osterc, Maurice Ravel, Peter Eötvös, Franz Schubert/Luciano Berio, Alberto Testa produzione: Mittelfest, Ljubljana Festival, Ljubljana International Orchestra (in associazione con Sarajevo Philharmonic Orchestra), The European Career Centre for Artists Triple Bridge e Music Up Close Network	Italia, Slovenia, Bosnia ed Erzegovina	
GIOVEDÌ	12	18.00 Chiesa di S. Francesco	<b>M</b> <b>Un'alma innamorata</b> Francesca Aspromonte, soprano Boris Begelman, violino e direzione Arsenale Sonoro musiche di Georg Friedrich Haendel	Italia	
		20.30 Teatro Nuovo Giovanni da Udine	<b>T</b> <b>PRIMA NAZIONALE</b> <b>Hinkemann</b> di Ernst Toller regia di Igor Vuk Torbica drammaturgia: Katarina Pejović ZKM Zagreb Theatre of Youth	Croazia	<i>spettacolo in lingua straniera sopratitolato</i>
		21.00 Teatro Ristori	<b>T</b> <b>PRIMA NAZIONALE</b> <b>Hero 2.0</b> scritto, diretto e interpretato da Uroš Kaurin and Vito Weis drammaturgia Katarina Stegnar Moment Production, Maribor and Zavod EN-KNAP	Slovenia	<i>spettacolo in lingua straniera sopratitolato</i>
		23.00 Piazza Duomo	<b>M</b> <b>47 Soul</b> con El Far3i, El Jehaz, Z the People and Walaa Sbeit	Regno Unito, Palestina, Giordania	
VENERDÌ	13	18.00 Sala Civibank	<b>T</b> <b>Un pomeriggio perfetto: Chopin</b> musiche di Frédéric François Chopin Tymoteusz Jan Bies, pianoforte Primo premio Concorso pianistico internazionale del Friuli Venezia Giulia 2018	Polonia	
		20.30 Teatro Nuovo Giovanni da Udine	<b>T</b> <b>PRIMA NAZIONALE</b> <b>Per che cosa daresti la vita? / What Would You Give Your Life For?</b> scritto e diretto Haris Pašović East West Centre Sarajevo and Promena Novi Sad	Bosnia ed Erzegovina, Serbia	<i>spettacolo con traduzione simultanea</i>
		23.00 Piazza Duomo	<b>M</b> <b>Simphiwe Dana</b>	Sudafrica	
SABATO	14	20.00 Teatro Ristori	<b>D</b> <b>PRIMA NAZIONALE</b> <b>Dark Union</b> coreografia di Josef Nadj con: Luke Thomas Dunne (Great Britain), Ana Štefanec Knez (Slovenia), Jeffrey Schoenaers (Belgium), Lada Petrovski Ternovšek (Croatia), Matea Bilosnić (Croatia), Gilles Noël (Belgium) EN-KNAP Productions, Ljubljana	Slovenia	
		21.30 e 22.30 Officine Civiform	<b>T</b> <b>PRIMA ASSOLUTA</b> <b>Tamerlan</b> da Christopher Marlowe drammaturgia, adattamento, set, costumi di ricci/forte regia Stefano Ricci ricci/forte, Mittelfest 2018	Italia	
		23.00 Piazza Duomo	<b>M</b> <b>Barcelona Gypsy Balkan Orchestra</b>	Spagna	
DOMENICA	15	18.00 Teatro Ristori	<b>D</b> <b>PRIMA NAZIONALE</b> <b>Formica feroce / Ant Ferocious</b> ideato e diretto da Iztok Kovač EN-KNAP Productions, Ljubljana	Slovenia	<i>spettacolo di danza per bambini</i>
		20.00 Chiesa di S. Francesco	<b>M</b> <b>Connessioni ungheresi</b> Andreas Ottensamer (clarinetto) Kelemen Quartet musiche di Béla Bartók, Zoltán Kodály, Johannes Brahms	Austria, Germania, Ungheria	
		21.30 e 22.30 Officine Civiform	<b>T</b> <b>PRIMA ASSOLUTA</b> <b>Tamerlan</b> da Christopher Marlowe drammaturgia, adattamento, set, costumi di ricci/forte regia Stefano Ricci ricci/forte, Mittelfest 2018	Italia	
		23.00 Piazza Duomo	<b>M</b> doppio concerto: <b>Challe Salle</b> – <b>Džambo Auguševič Orkestar</b>	Slovenia, Macedonia	



#millennials

## Eventi collaterali

6-15 LUGLIO 2018

<b>06 - 08</b>	Chiesa S. Maria dei Battuti	<b>MILLENNIALS IN LETTERATURA Mittelibro</b> Incontri con i libri a cura di La Libreria e Circolo di Cultura Sloveno Ivan Trinco <i>ingresso libero</i> Info: <a href="http://www.mittelfest.org">www.mittelfest.org</a>
06	20.30	<b>Dieci prugne ai fascisti</b> di Elvira Mujčič
07	10.30	<b>Tutta la vita che vuoi</b> di Enrico Galiano
07	18.00	<b>Jugoslavia, Terra Mia</b> di Goran Vojnovič
08	10.30	<b>La timidezza delle chiome</b> di Pietro Marò
08	18.00	<b>I senzastoria</b> di Tito Maniaco

<b>06</b>		<b>L'ARTE DEL VINO Degustazioni al Monastero</b> <a href="http://www.studionada.it">www.studionada.it</a>
	dalle 19.00	<b>Monastero di Santa Maria in Valle</b> evento eno-gastronomico con la partecipazione di 20 cantine del Consorzio Colli Orientali e 10 ristoranti e produttori del territorio
	23.00	<b>Dunkelbunt live</b> concerto in Piazza Duomo

<b>08</b>	18.00 Palazzo De Nordis	<b>RACCONTARE L'ARTE Aldo Parla di Colò</b> a cura di Angelo Bertani. Due videointerviste, poesie e alcune opere selezionate per rendere omaggio ad Aldo Colò (1928 - 2015), il grande pittore di Cividale
-----------	----------------------------	---

<b>11</b>	18.00 Pontotti Brosadola	<b>LA VOCE DELLE DONNE Premio Adelaide Ristori 2018</b> istituito nel 1999 dal Soroptimist Club di Cividale, il riconoscimento viene conferito all'attrice che nell'edizione precedente di Mittelfest ha raccolto i maggiori consensi del pubblico. Info: <a href="http://www.facebook.com/SoroptimistCividaleDelFriuli">www.facebook.com/SoroptimistCividaleDelFriuli</a>
-----------	-----------------------------	--

<b>13</b>	20.30 Museo Archeologico Nazionale	<b>NUOVI VIDEOMAKER PER L'ARTE Museums in short</b> apertura straordinaria del Museo per l'anteprima di MUSEUMS IN SHORT, concorso europeo di cortometraggi realizzati dai o per i musei. Info: <a href="http://www.museoarcheologicocividale.beniculturali.it">www.museoarcheologicocividale.beniculturali.it</a>
-----------	---------------------------------------	--

<b>06 - 15</b>	17.00 - 20.00 Galleria Spazio Cortequattro (corte San Francesco)	<b>MILLENNIAL ART Generazioni a confronto</b> Collettiva opere giovani artisti: fotografie, video, installazioni di Maria Elisabetta Novello, Carlo Vidoni, Debora Vrizzi, artisti fra i più affermati sulla scena della giovane Arte Italiana.
----------------	---	--

<b>16</b>	20.30 Serata di Arte	<b>Artisti, attori &amp; musicisti uniti per...</b> Musica e Spettacolo a favore di progetto Autismo FVG. Info: Comune di Cividale. Ingresso libero
-----------	-------------------------	---

## Informazioni / Information

<a href="http://www.mittelfest.org">www.mittelfest.org</a>	<a href="mailto:info@mittelfest.org">info@mittelfest.org</a>	+39 0432 733966

## Biglietterie / Ticket Offices

### Biglietterie / Ticket Offices

#### Borgo di Ponte 1,

Cividale del Friuli (UD)  
Ph: + 39 0432 734316  
18 giugno - 4 luglio: 11.00 - 13.00, 17.00 - 19.00  
5 luglio - 15 luglio: 11.00 - 13.00, 17.00 - 22.00  
chiuso/closed: 25 giugno

#### Società filologica Friulana

Via Manin, 18 - Udine (vendita dal 25 giugno)  
Ph: +39 0432 501598  
09.30-12.00, 15.00-17.30  
(sabato e domenica esclusi)

#### Teatro Nuovo Giovanni da Udine

Via Trento, 4 - Udine  
il 6, 8, 10, 12, 13 luglio: 18.00 - 20.30

### Abbonamenti / Subscriptions

Abbonamenti spettacoli a scelta (escluso fuori abbonamento):  
/ Subscriptions free choice performances (except out-of-subscriptions):

8 titoli / 8 shows	12 titoli / 12 shows	17 titoli / 17 shows	tutti gli spettacoli / all shows
€ 115	€ 155	€ 220	€ 350

### Biglietti / Tickets

DA 10 A 30 EURO

Info: [mittelfest.org](http://mittelfest.org)

### Riduzioni / Reductions

young under 27	over 65	possessori di Turismo FVG Card / FVG Card Holders
----------------	---------	---

### Tickets online

<a href="http://www.mittelfest.org">www.mittelfest.org</a>	<a href="http://www.vivaticket.it">www.vivaticket.it</a>

[www.mittelfest.org](http://www.mittelfest.org)



## Mittelfest e Cividale

Capitale del primo ducato longobardo in Italia, città di tesori d'arte e patrimonio mondiale dell'UNESCO, punto d'incontro di popoli e culture latine, slave, germaniche, Cividale del Friuli è una terra di confine tutta da scoprire. Fondata sul fiume Natisone, che scorre sotto il Ponte del Diavolo, il suo centro è un gioiello urbano, che unisce cultura e un ambiente piacevole, rilassante, ancora a misura d'uomo. Mittelfest è un'occasione imperdibile per visitarla e per scoprire il circostante Friuli. Una natura che spazia dalle Alpi alla Laguna Adriatica. Una natura eno-gastronomica prestigiosa.

## Mittelfest and Cividale

Capital city of Italy's first Lombard duchy, treasurehouse of art as a UNESCO world heritage site, meeting place for Latin, Slav and Germanic peoples and cultures, Cividale del Friuli is a borderland waiting to be discovered. Founded on the Natisone river, flowing under the Devil's Bridge, Cividale is a gem-city, where culture is combined with a pleasant, relaxing and friendly environment. Mittelfest is a great opportunity, not to be missed, to visit it and the surrounding Friuli. A natural beauty stretching from the Alps to the Adriatic lagoons. And a prestigious tradition of food and wine.

## Come raggiungere / How to get to Cividale del Friuli

- Auto**  
Autostrada A23 Palmanova-Tarvisio: uscita Udine Nord o Sud, seguire indicazioni per Cividale del Friuli
- In aereo**  
Aeroporto di Ronchi dei Legionari
- In treno**  
Linea Udine-Cividale
- In bicicletta**  
Pista ciclabile Udine-Cividale  
[www.turismo.fvg.it](http://www.turismo.fvg.it)

Associazione Mittelfest

			<a href="http://www.mittelfest.org">www.mittelfest.org</a>		